

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 1/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

**Наименование материала, смеси и фирмы**

· **1.1 Идентификатор продукта**

· Торговое наименование: **RM 820**

· **1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Применение вещества / препарата**

Жидкий термоконсервант с натуральным воском карнаубы.

· **1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности**

· **Производитель / Поставщик:**

Alfred Kaercher GmbH & Co. KG

Alfred-Kaercher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160

D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Karcher Ltd.

Business Center "Country Park 2"

19 Panfilova St., bld. 4,

141407, Khimki, Moscow Region

Phone: +7 495 662 1919

Fax: +7 495 662 1920

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

Karcher Ltd.

Petropavlivska str., 4v.

Petropavlivska Borschagivka Kyiv region

08130, Ukraine

Phone: +380 (44) 594-75-05

Fax: +380 (44) 247-41-50

Internet: [www.karcher.ua](http://www.karcher.ua)

· **Отдел, предоставляющий информацию:**

Department PCD-D

Tel.: +49-7195-14-2398

Fax : +49-7195-14-3164

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **1.4 Номер телефона экстренной связи:**

+7 495 628 16 87 Moscow

Номер телефона экстренной связи: 103 (скорая помощь, Украина)

При происшествиях, связанных с опасными веществами [или опасными грузами]

Выход, утечка, пожар, контакт с веществом или несчастный случай

Звоните в компанию CHEMTREC, в любое время суток

(Продолжение на странице 2)

**Паспорт безопасности**  
в соответствии с 91/155/EWG

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

**Торговое наименование: RM 820**

(Продолжение со страницы 1)

За пределами США и Канады: +1 703 741-5970 (возможен звонок за счёт вызываемого абонента)  
В США и Канаде: 1-800-424-9300

**Возможные виды опасности**

- **2.1 Классификация вещества или смеси**
- **Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008**  
Данный продукт не классифицируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).

---

- **2.2 Элементы маркировки**
- **Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008 отпадает**
- **Пиктограммы, обозначающие опасности отпадает**
- **Сигнальное слово отпадает**
- **Предупреждения об опасности отпадает**
- **Дополнительная информация:**  
По запросу может быть получен паспорт безопасности.
- **2.3 Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **PBT:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

**Состав / Данные по составляющим компонентам**

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 94095-35-9 Номер EC: 302-242-5	fatty acids, (C10-C20 and C16-C18-unsat.), reaction products with triethanolamine, di- ME sulfate- quaternized TEA esterquat ☠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	3-<10%
CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4	propylene glycol monobutyl ether ⚠ Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	0,1-<3%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	propan-2-ol ☠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	0,1-<3%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxyethoxy)ethanol ⚠ Eye Irrit. 2, H319	0,1-<3%

· **Положение (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах / Указание состава на этикетке**

cationic surfactants	< 5%
----------------------	------

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

RU  
(Продолжение на странице 3)

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

Торговое наименование: RM 820

(Продолжение со страницы 2)

\*

### Меры по оказанию первой помощи

- **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**
- **После вдыхания:**  
Обеспечить доступ свежего воздуха, при недомоганиях обратиться к врачу.
- **После контакта с кожей:** Сполоснуть тёплой водой.
- **После контакта с глазами:**  
Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.
- **После проглатывания:**  
Прополоскать рот и пить обильное количество воды.  
При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.
- **4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

\*

### Меры по борьбе с пожаром

- **5.1 Средства пожаротушения**
- **Надлежащие средства тушения:**  
CO<sub>2</sub>, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания или спиртоустойчивую пену.
- **Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:**  
Полноструйная вода
- **5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **5.3 Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Дополнительная информация**  
Собирать заражённую воду для тушения отдельно. Недопустимо её попадание в канализационную систему.

### Меры при непреднамеренном выделении (утечке):

- **6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**  
Не требуется.
- **6.2 Меры по защите окружающей среды:**  
Разбавить большим количеством воды.  
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.  
Не допускать попадания под землю / в грунт.
- **6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:**  
Собрать при помощи вяжущего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсального вяжущего средства).  
Обеспечить достаточную вентиляцию.

(Продолжение на странице 4)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

**Торговое наименование: RM 820**

(Продолжение со страницы 3)

**· 6.4 Ссылки на другие разделы**

Никаких опасных веществ не выделяется.

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

Информация по утилизации - в Главе 13.

**Обращение с веществом и его хранение**

**· 7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**

Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.

Не допускать образования аэрозолей.

**· Указания по защите от пожаров и взрывов:**

Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

**· 7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**

**· Хранение:**

**· Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**

Никаких особенных требований не предъявляется.

**· Указания по совместимости с другими веществами при хранении:**

Хранить вдали от пищевых продуктов, напитков и кормов.

**· Дальнейшие данные по условиям хранения:** Защищать от мороза.

**· Класс хранения:** .

**· 7.3 Характерное конечное применение (или применения)**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

**Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты**

**· Дополнительные указания по структуре технических устройств:**

Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

**· 8.1 Параметры контроля**

**· Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

**67-63-0 propan-2-ol**

PDK	Краткосрочное значение (величина): 50 мг/м <sup>3</sup>
	Долгосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> пары и/или газы

**112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol**

PDK	Краткосрочное значение (величина): 10 мг/м <sup>3</sup> аэрозоль
-----	---

**· Значения DNEL**

**67-63-0 propan-2-ol**

Орально (через рот)	DNEL	26 мг/кг*d (потребитель)
Дермально (через кожу)	DNEL	888 мг/кг*d (сотрудник)
		319 мг/кг*d (потребитель)

(Продолжение на странице 5)

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 5/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

**Торговое наименование: RM 820**

(Продолжение со страницы 4)

Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL	500 мг/м <sup>3</sup> (сотрудник) 89 мг/м <sup>3</sup> (потребитель)
-------------------------------	------	---

- **8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**
- **Средства индивидуальной защиты:**
- **Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**  
Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.  
Не вдыхать газы / пары / аэрозоли.
- **Защита органов дыхания:**  
При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.  
Не требуется, при наличии хорошей вентиляции помещения.
- **Защита рук:**
  - \* Применять исключительно перчатки/ рукавицы с защитой от воздействия химикатов, обозначенные символом CE категории III (EN 374)
  - Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.
  - Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.
  - Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.
- **Материал перчаток / рукавиц**  
Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.
- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**  
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.
- **Для постоянного контакта пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**
  - \* Бутилкаучук 0,7 мм, 480 min
- **В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:**
  - \* Нитрилкаучук 0,4 мм, 30 min
- **Защита глаз:** При переливании продукта рекомендуется надеть защитные очки.

RU

(Продолжение на странице 6)

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 6/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

Торговое наименование: RM 820

(Продолжение со страницы 5)

**Физические и химические свойства**

· <b>9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам</b>	
· <b>Общая информация</b>	
· <b>Внешний вид:</b>	
<b>Форма:</b>	Жидкое
<b>Цвет:</b>	Жёлтое
· <b>Запах:</b>	Характерно
· <b>Порог запаха:</b>	Не определено.
· <b>Значение pH при 20 °C:</b>	3,5
· <b>Значение pH 1 %:</b>	1 % 6
· <b>Изменение состояния</b>	
<b>Точка плавления / интервал температур плавления:</b>	0 °C
<b>Точка кипения / интервал температур кипения:</b>	100 °C
· <b>Температурная точка вспышки:</b>	Неприменимо.
· <b>Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):</b>	Неприменимо.
· <b>Температура воспламенения:</b>	не применяется
· <b>Температура распада:</b>	Не определено.
· <b>Самовоспламеняемость:</b>	Продукт не является самовоспламеняемым.
· <b>Взрывоопасность:</b>	Продукт не является взрывоопасным.
· <b>Границы взрываемости:</b>	
<b>Нижняя:</b>	Не определено.
<b>Верхняя:</b>	Не определено.
· <b>Давление пара при 20 °C:</b>	23 гПа
· <b>Плотность при 20 °C:</b>	0,992 г/см <sup>3</sup>
· <b>Относительная плотность</b>	Не определено.
· <b>Плотность пара</b>	Не определено.
· <b>Скорость испарения</b>	Не определено.
· <b>Растворимость в / Смешиваемость с водой:</b>	Полностью смешиваемо.
· <b>Коэффициент распределения (n-октанол / вода):</b>	Не определено.
· <b>Вязкость:</b>	
<b>Динамическая при 20 °C:</b>	3 mPas
<b>Кинематическая:</b>	Не определено.
· <b>Содержание растворителя:</b>	
<b>Органические растворители:</b>	3,9 %

(Продолжение на странице 7)

RU

Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG

Страница: 7/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

Торговое наименование: RM 820

(Продолжение со страницы 6)

VOC (ЕС)	3,08 %
Содержание твёрдых тел:	7,2 %
· 9.2 Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

### Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность соответствует 10.3
- 10.2 Химическая стабильность
- Термическое разложение (распад) / условия, которых следует избегать:  
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.5 Несовместимые материалы:  
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.6 Опасные продукты распада: Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

### Данные по токсикологии

- 11.1 Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность:  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

<b>541-02-6 decamethylcyclpentasiloxane</b>		
Дермально (через кожу)	LD50	>15000 мг/кг (Крыса)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	>5000 мг/кг (Крыса)
<b>5131-66-8 propylene glycol monobutyl ether</b>		
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	3300 мг/кг (Крыса)
<b>67-63-0 propan-2-ol</b>		
Дермально (через кожу)	LD50	12800 мг/кг (can) 12800 мг/кг (rabbit)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	5280 мг/кг (Крыса)
<b>112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol</b>		
Дермально (через кожу)	LD50	2700 мг/кг (can)
Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50	3384 мг/кг (Крыса)
- Первичное раздражающее воздействие:
  - на кожу: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
  - на глаза: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.
- Сенсibilизация:  
На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

RU

(Продолжение на странице 8)

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

Торговое наименование: RM 820

(Продолжение со страницы 7)

### Экологическая информация

#### · 12.1 Токсичность

##### · Акватоксичность:

#### 5131-66-8 propylene glycol monobutyl ether

LC50/96 ч. 560-1000 мг/л (fish)

EC50/48 ч. >1000 мг/л (Daphnia magna)

#### 67-63-0 propan-2-ol

LC50/96 ч. 9640 мг/л (Pimephales promelas)

EC50/48 ч. 13299 мг/л (Daphnia magna)

EC50/72 ч. > 1000 мг/л (Desmodesmus subspicatus)

EC10/18 ч. > 1000 мг/л (Pseudomonas putida) (DIN 38412)

#### 112-34-5 2-(2-butoxyethoxy)ethanol

LC50/96 ч. 1300 мг/л (Lepomis macrochirus)

EC10/16 ч. 1170 мг/л (Pseudomonas putida)

EC50/24 ч. 2850 мг/л (Daphnia magna) (DIN 38412)

NOEC > 100 мг/л (Desmodesmus subspicatus)

#### · 12.2 Стойкость и склонность к деградации

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

#### · Прочая информация: Продукт поддается биологическому разложению.

#### · 12.3 Биоаккумулятивный потенциал

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

#### · 12.4 Подвижность в грунте Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

#### · Дополнительные экологические указания:

· Значение ХПК: 219.000 мг/л

#### · Общие указания:

Продукт не содержит никаких органически связанных галогенов (без АОГ).

Поверхностно-активное (-ые) вещество (-а), содержащееся (-иеся) в данном препарате, соответствует (-ют) критериям биологического разложения, указанным в Положении (ЕС) № 648/2004 о моющих средствах. Информация, подкрепляющая данное утверждение, находится в распоряжении компетентных органов стран-участниц и по их просьбе или по заявке производителя моющего средства будет им предоставлена.

Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.

#### · 12.5 Результаты оценки PBT (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)

· PBT: Неприменимо.

· vPvB: Неприменимо.

#### · 12.6 Другие вредные эффекты Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

RU

(Продолжение на странице 9)



**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 9/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

Торговое наименование: **RM 820**

(Продолжение со страницы 8)

**Указания по утилизации**

**13.1 Методы обработки отходов**

**Рекомендация:**

Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.

Следует сдать для специализированной обработки с соблюдением предписаний соответствующих служб.

**Неочищенные упаковки:**

**Рекомендация:**

Тщательно опорожнить упаковки, загрязнённые продуктом. После тщательной очистки их можно сдать для повторной переработки.

Упаковки, не загрязнённые продуктом, могут быть повторно переработаны.

**Рекомендуемые чистящие средства:**

Вода - если необходимо, с добавлением чистящих средств.

**Данные по транспорту**

**14.1 Номер UN**

ADR, ADN, IMDG, IATA отпадает

**14.2 Собственное транспортное наименование ООН**

ADR, ADN, IMDG, IATA отпадает

**14.3 классов опасности транспорта**

ADR, ADN, IMDG, IATA

Класс отпадает

**14.4 Группа упаковки**

ADR, IMDG, IATA отпадает

**14.5 Экологические риски:**

Загрязнитель морской среды: Нет

**14.6 Особые меры предосторожности для пользователей**

Неприменимо.

**14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)**

Неприменимо.

**Транспорт / дополнительная информация:** В соответствии с вышеприведёнными характеристиками, не опасно.

(Продолжение на странице 10)

RU

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 10/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

**Торговое наименование: RM 820**

(Продолжение со страницы 9)

· **UN "Model Regulation":** *отпадает*

**Предписания**

- **15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
- **Национальные предписания:**
- **Указания по ограничению использования:**  
*Необходимо учитывать ограничения в занятости для подростков.*
- **15.2 Оценка химической безопасности:** *Оценка химической безопасности не проведена.*

**Прочая информация:**

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- **Соответствующие данные**  
H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.  
H315 Вызывает раздражение кожи.  
H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.  
H336 Может вызывать сонливость или головокружение.
- **Отдел, выдающий паспорт данных: PCD-D**
- **Контактная информация:**  
Department PCD-D  
Tel.: +49-7195-14-2398  
Fax : +49-7195-14-3164  
safetydata@karcher.com
- **Аббревиатуры и акронимы:**  
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)  
VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)  
DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)  
LC50: Lethal concentration, 50 percent  
LD50: Lethal dose, 50 percent  
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic  
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative  
Flam. Liq. 2: Flammable liquids – Category 2  
Flam. Liq. 3: Flammable liquids – Category 3  
Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation – Category 2  
Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2  
STOT SE 3: Specific target organ toxicity (single exposure) – Category 3

(Продолжение на странице 11)

RU

**Паспорт безопасности  
в соответствии с 91/155/EWG**

Страница: 11/11  
**KÄRCHER**

Дата печати: 19.08.2016

Дата переработки: 08.08.2016

**Торговое наименование: RM 820**

(Продолжение со страницы 10)

· \* **Изменение данных по сравнению с предыдущей версией.**

· 0-011-775-0                      RM 820/10-1                      1-942

RU